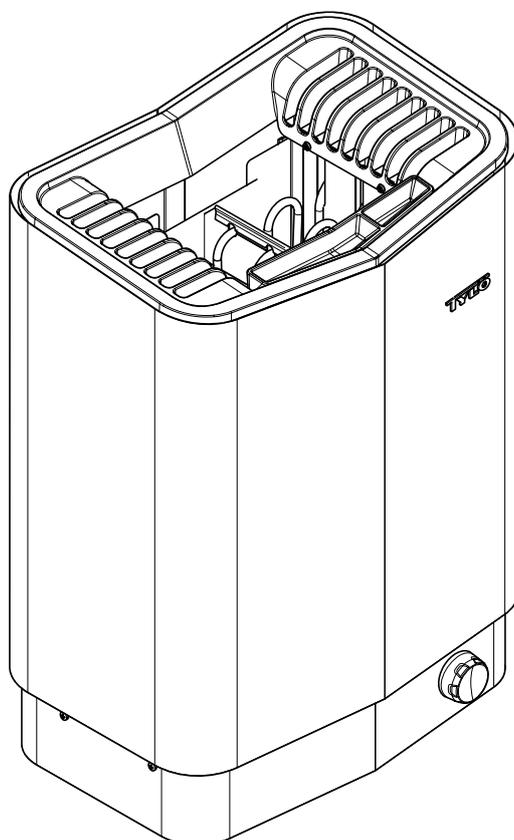


SENSE PURE

2022-05-09

B



SVENSKA

BRUKSANVISNING

ENGLISH

USER GUIDE

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NEDERLANDS

GEBRUIKERSHANDLEIDING

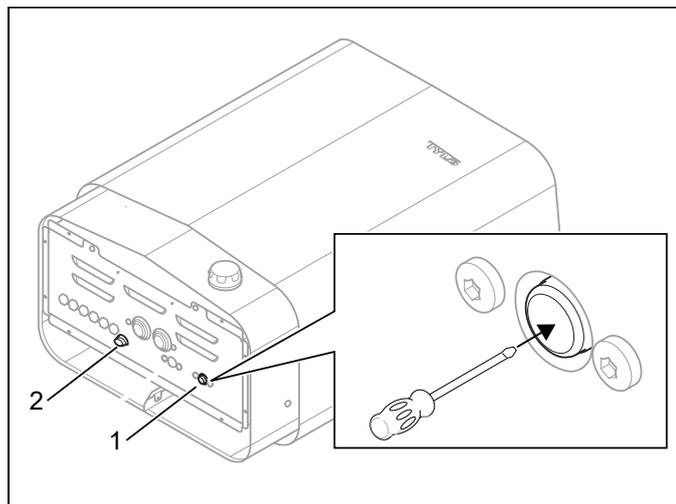


Figure 6: Resetting the temperature cut-out

1. Temperature cut-out sauna heater
2. Glass fuse 1 Ampere



NOTE! When the temperature cut-out (in the heater) is triggered due to excessively high operating temperature it can only be reset once the cut-out temperature has decreased approximately 20°C. If the temperature cut-out instead is triggered due to the operating temperature being too low (ambient temperature below -10°C), the cut-out temperature must be increased before it can be reset.

Table 1: Troubleshooting the sauna heater

Symptom	Possible cause	Remedy
Heater element in heater stone compartment does not warm up.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperature settings on control panel do not correspond to operating status? 2. Some of the heater fuses on the main switchboard can have tripped out? 3. Resistor coil in the heater element faulty? 4. Internal heater PCB fault? 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set temperature to correspond to heater element operation in stone compartment. 2. Check and replace/reset the fuses in the main switchboard. 3. An authorised electrician is required to find the fault. 4. An authorised electrician is required to find the fault.
Lights in the sauna do not come on when switched on at the control panel.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Internal glass fuse in heater faulty? 2. Is lighting connected via the heater? 3. Internal heater PCB fault? 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch off at main power switch on heater and replace glass fuse. See fig 6. 2. Verify with authorised electrician who performed installation of heater/lighting. 3. An authorised electrician is required to find the fault.
Heater does not work, control panel does not light up.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The main power switch is off? 2. Or all heater fuses on the main switchboard can have tripped out? 3. Loose contact in cabling between heater and control panel? 4. The specific 12VDC output on one of the PCB's RS485 modular jack to the control panel is faulty due to short-circuit? 5. Transformer on PCB in heater faulty? 6. Control panel faulty? 7. Internal temperature cut-out triggered? For more information, see the Temperature cut-out section. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn heater main power switch. 2. Check and replace/reset the fuses in the main switchboard. 3. Switch off heater main power switch and connect each/paired cable to the control panel. Switch on heater main power switch again. If this does not help, an authorised electrician is required to find the fault. 4. Requires an authorised electrician to find the fault, faulty 12VDC output is indicated by LED out next to the RS485 output. NB: if the fault is in the RJ10 cable to the control panel, do not click into a working vacant RS485 outlet to avoid causing a fault in that outlet. RJ10 cable must be replaced/ contacts fitted in the event of a fault. 5. An authorised electrician is required to find the fault. 6. An authorised electrician is required to find the fault. 7. Reset the heater temperature cut-out.
The heater fuses/ ground fault interrupt device on the main switchboard trip as soon as the heater is turned on.	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is a short-circuit at the heater GND. Can be due to a faulty heater element? 2. Lighting connected to and controlled via the heater faulty? 3. The heater has not been used for a long period, causing an insulation fault in the heater element? 4. Heater has had too much water poured on it? 5. Other internal heater fault? 	<ol style="list-style-type: none"> 1,2,3,4,5. Do not use the heater, switch off at main heater main switchboard trip and disconnect heater fuses on the main switchboard. An authorised electrician is required to find the fault.

SPARE PARTS LIST

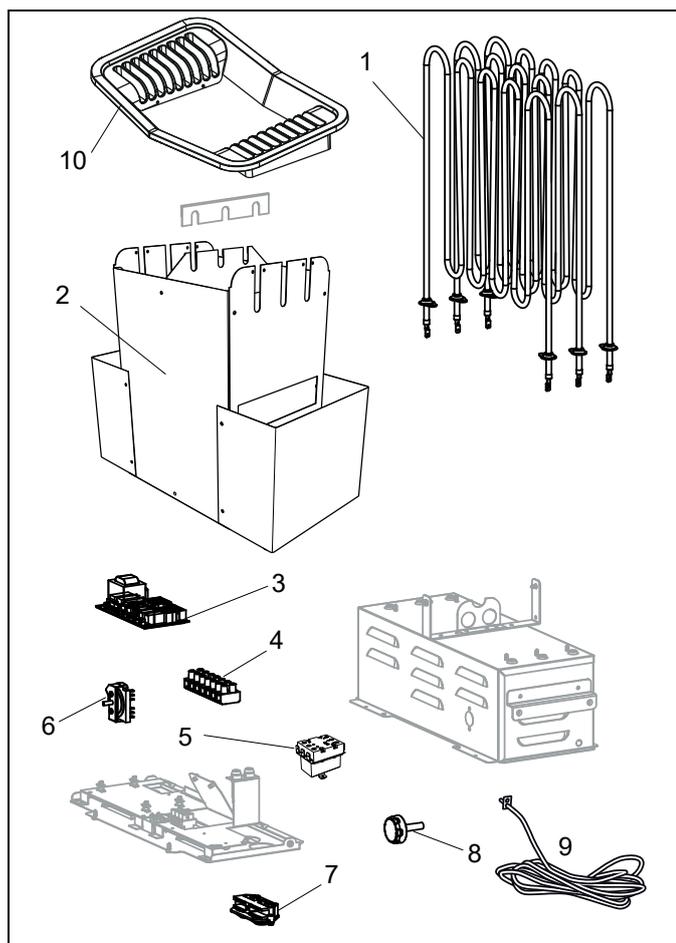


Figure 7: Spare parts

1. 9600 0243 / 6 kW, 9600 0242 / 8 kW, 9600 0288 / 10.5 kW
Tubular element
2. 9600 0729 Stone compartment
3. 9600 0067 Circuit board
4. 9600 0723 Terminal block
5. 9600 0001 Temperature cut-out heater 6kW
9600 0008 Temperature cut-out heater 8kW
9600 0010 Temperature cut-out heater 10.5kW
6. 9600 0040 Switch, Gottak
7. 9600 0554 Strain relief connector
8. 9600 0132 On/off dial
9. 9600 0219 Temp.sensor
10. 9600 0725 Grille

ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)

Instructions for environmental protection:

Do not dispose of this product with the domestic refuse when no longer in use. Take it to a recycling station for electrical and electronic equipment instead.

For further information, see the symbol on the product, manual or packaging.



Figure 8: Symbol

The different materials can be recycled as specified by their labelling.

You can help protect the environment by recycling or reusing the spent appliances or the materials in them. Take the product to a recycling centre without the sauna stones or the soapstone jacket (if fitted).

Contact your local authorities for details of your nearest recycling centre.



*TIP! If the sauna has a window in the door or wall, treat the whole lower moulding with spar varnish and seal the joint between the glass and moulding with wet room silicone to prevent any condensation on the glass surfaces from leaking into the joint. Varnish the threshold (if there is one) and door handles with two coats of spar varnish to maintain the wood's finish and make it much easier to clean the sauna. Sauna benches, decorative screens and back rests should be oiled on both sides with Tylö sauna oil.
NB: All other wood in the sauna should be untreated.*

Please keep these instructions!

In the event of problems, please contact the retailer where you purchased the equipment.

© This publication may not be reproduced, in part or in whole, without the written permission of Tylö. Tylö reserves the right to make changes to materials, construction and design.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Sauna! Halten Sie sich genau an diese Gebrauchsanleitung, um Ihr Produkt optimal zu nutzen.

Trockensaunen und Feuchtsaunen sind Badeformen mit langen Traditionen. Diese heiße Sauna wird am besten bei Temperaturen zwischen 70 und 90 °C verwendet.

VOR DER BENUTZUNG

Vor der ersten Benutzung des Saunaofens

Fllen des Steinemagazins



HINWEIS: Verwenden Sie nur Steine vom Typ Dolerit (Tylo Saunastein)! „Normale“ Steine können den Ofen beschädigen.

Es dürfen keine Keramiksteine benutzt werden! Keramiksteine können den Ofen beschädigen. Die Garantie für den Ofen umfasst keine Schäden durch Keramiksteine.

Fllen Sie das Magazin um die Heizschleifen vom Grund bis etwa 50 mm oberhalb der vorderen Oberkante des Ofens, ohne Druck auf die Steine auszuüben. Verbrauch: etwa 20 kg Steine.

Die Steine müssen locker geschichtet werden, damit die Luftzirkulation zwischen den Steinen möglichst wenig eingeschränkt ist. Die Rohrteile dürfen nicht zusammengedrückt werden oder am Rahmen anliegen.

Die Saunasteine müssen:

- große Hitze und die beim Aufguss entstehenden Temperaturwechsel aushalten.
- vor der Benutzung gereinigt werden.
- eine unregelmäßige Oberfläche haben, damit das Wasser auf der Oberfläche der Steine „haftet“ und effektiver verdampft.
- 30-60 mm groß sein, damit die Luft zwischen den Steinen zirkulieren kann. Auf diese Weise verlängert sich die Lebensdauer der Rohrelemente.



HINWEIS: Legen Sie niemals Steine auf die seitlichen Luftkammern. Eine solche Abdeckung behindert die Luftzirkulation, der Ofen überhitzt sich und der Überhitzungsschutz löst aus.

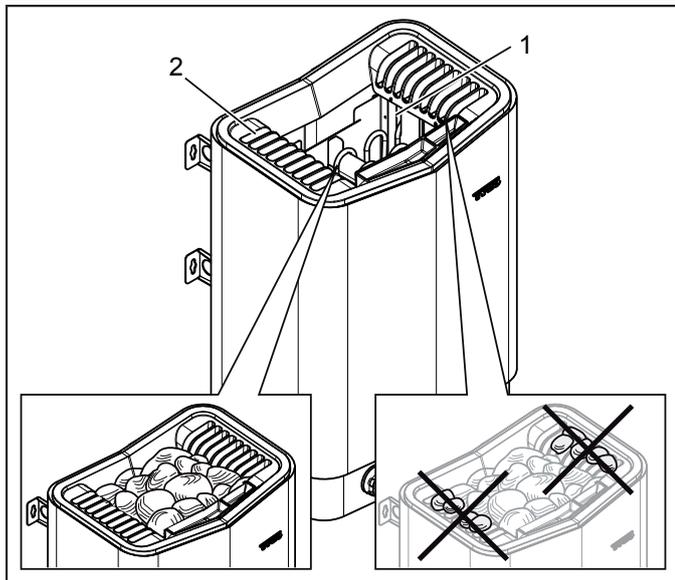


Abb. 1: Fllen des Steinemagazins.

1. Steinemagazin
2. Seitenkammern

Schalten Sie den Ofen ein, damit der „Neugeruch“ verschwindet.

Um dem Saunaofen den „Neugeruch“ zu nehmen:

Erwärmen Sie die Sauna etwa eine Stunde lang auf ca. 90 °C.

Eine schwache Rauchentwicklung ist möglich.

Standardeinstellungen

Inbetriebnahme des Bedienpanels:

Siehe Anleitung aus dem Lieferumfang des Bedienpanels.

Vor jedem Saunagang

Kontrollen

Vergewissern Sie sich, dass:

- sich in der Saunakabine, auf oder im Saunaofen keine ungeeigneten Gegenstände befinden.
- Tür und gegebenenfalls Fenster der Saunakabine geschlossen sind.
- sich die Saunatr durch leichten Druck ffnen lässt.

Hinweis:



GEFAHR! Personen mit eingeschrnktter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit sowie Personen mit wenig Erfahrung oder Wissen in Bezug auf die Benutzung der Anlage (z. B. Kinder) dürfen die Anlage nur unter Aufsicht oder gemäß den Anweisungen der für ihre Sicherheit zuständigen Person benutzen!



GEFAHR! Bei Berührung des oberen Ofenteils besteht Verbrennungsgefahr. Tylo empfiehlt, immer den Ofenschutz zu verwenden.



GEFAHR! Achten Sie darauf, dass keine Kinder in der Nähe des Saunaofens spielen!



GEFAHR! Saunen kann für Personen in schlechtem Gesundheitszustand belastend sein. Fragen Sie vorher Ihren Arzt.



GEFAHR! Duftessenzen usw. können sich entzünden, wenn sie unverdünnt auf das Steinemagazin gegeben werden.



GEFAHR! Die Abdeckung des Saunaofens wird so heiß, dass sie eine Brandgefahr darstellt.



ACHTUNG! Benutzen Sie niemals einen Schlauch in der Sauna.



BEACHTEN SIE: Die Saunakabine darf nur zum Saunen verwendet werden!

Einschalten des Hauptschalters

Der Hauptschalter befindet sich unten am Saunaofen.

Schalten Sie den Hauptnetzschalter ein, falls er noch nicht eingeschaltet ist, siehe Abb. 2.

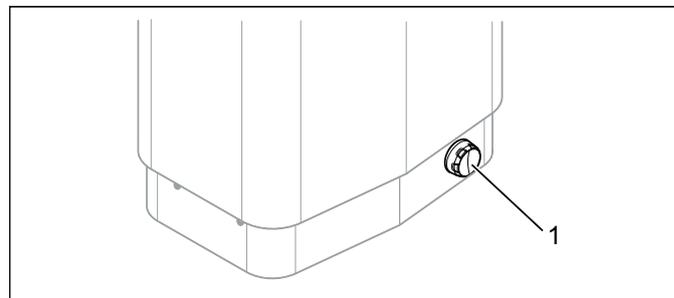


Abb. 2: Position des Hauptschalters

1. Hauptschalter

**WARNUNG!**

- Der Saunaraum bzw. die Saunakabine muss inspiziert werden, bevor der Timer neu gestartet oder die Anlage per Fernsteuerung eingeschaltet wird.
- Der Saunaraum bzw. die Saunakabine muss inspiziert werden, bevor die Anlage in den Standby-Modus versetzt wird, um sie per Zeitvorwahl zu starten.
- Die Tür des Saunaraums bzw. der Saunakabine ist mit einer Anlaufsperrung ausgestattet, die den Standby-Modus für die Fernsteuerung deaktiviert, wenn die Sauna- bzw. Kabinentür geöffnet wird, während der Standby-Modus für die Fernsteuerung eingestellt ist.

BENUTZUNG**Funktionen****Duftbehälter**

GEFAHR! Duftessenzen usw. können sich entzünden, wenn sie unverdünnt auf das Steinemagazin gegeben werden!

Um mit Tylö Saunaduft einen angenehmen Duft in der Sauna zu verbreiten, geben Sie einige Tropfen Tylö Saunaduft in das Wasser des Duftbehälters.

Sie können auch einige Tropfen Saunaduft in einen mit Wasser gefüllten Saunaeimer geben, mit dem dann auf ausreichend warmen Steinen ein Aufguss gemacht wird. Benutzen Sie für den Aufguss auf die heißen Steine eine Saunakelle.

Tylö-Saunaduft gibt es in verschiedenen Variationen und Duftrichtungen: Unser Sortiment finden Sie auf www.tylohelo.com.

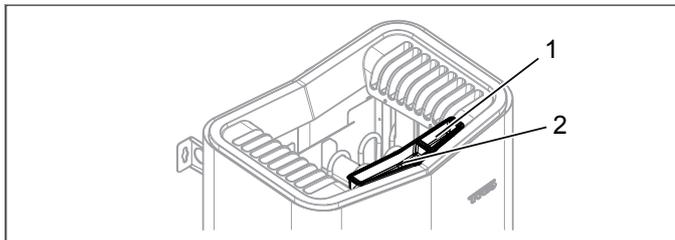


Abb. 3: Weitere Funktionen

1. Duftbehälter
2. Luftbefeuchter

Luftbefeuchter

GEFAHR! Beim Befüllen des aufgewärmten Luftbefeuchters mit Wasser besteht ein erhebliches Risiko, dass kochendes Wasser auf die Saunabesitzer spritzt. Deswegen dürfen sich keine Personen auf dem Sitz vor dem Ofen befinden, wenn Wasser in den Luftbefeuchter gegossen wird, da heißes Wasser plötzlich herausspritzen kann.

Um eine angenehme Grundfeuchtigkeit in der Sauna zu erzielen, füllen Sie den eingebauten Luftbefeuchter, siehe Abb. 3, mit Wasser, bevor die Sauna eingeschaltet wird.

NACH DER BENUTZUNG**Schalten Sie den Hauptschalter aus**

Der Hauptschalter befindet sich unten am Saunaofen.

Mit diesem Hauptschalter ist der Strom auszuschalten, wenn die Sauna längere Zeit nicht benutzt werden soll, z. B. einige Wochen lang.

Hinweis: Die Anlage nicht über den Netzschalter ausschalten während die Heizung in Betrieb ist und heizt. Ausgenommen davon sind Fehlersituationen oder Notfälle.

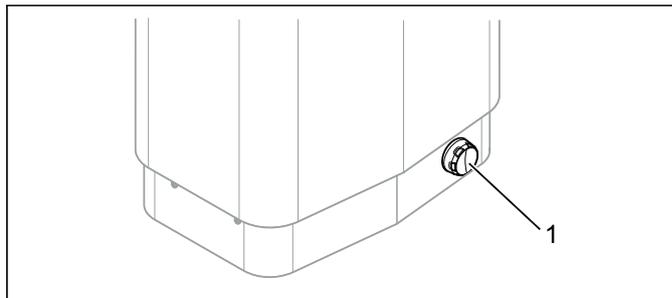


Abb. 4: Position des Hauptschalters

WARTUNG**Reinigung von Duftbehälter und Luftbefeuchter**

Reinigen Sie Duftbehälter und Luftbefeuchter bei Bedarf.

Reinigen von Duftbehälter und Luftbefeuchter:

Nehmen Sie Duftbehälter/Luftbefeuchter ab und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser.

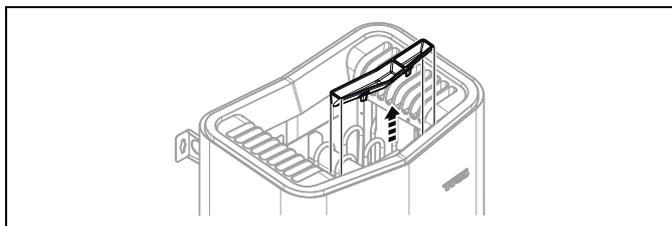


Abb. 5: Reinigung von Duftbehälter und Luftbefeuchter

Überprüfung des Steinemagazins

Überprüfen Sie das Steinemagazin mindestens einmal im Jahr oder so viele Male im Jahr, wie der Ofen wöchentlich genutzt wird.

Beispiel: Wenn der Ofen im Durchschnitt 3-mal wöchentlich genutzt wird, überprüfen Sie das Steinemagazin 3-mal im Jahr.



WARNUNG! Wenn sich das Steinemagazin mit Sand oder Steinresten zusetzt, kann infolge von Überhitzung das Rohrelement beschädigt werden, da nicht genug Luft hindurchströmen kann.

Überprüfen des Steinemagazins:

1. Entfernen Sie alle Steine aus dem Magazin.
2. Entfernen Sie Steinreste, Sand und Kalk aus dem Magazin.
3. Legen Sie nur ganze, einwandfreie Steine wieder zurück in das Magazin, ersetzen Sie beschädigte ggf. durch neue Steine, siehe Abschnitt „Füllen des Steinemagazins“, Seite 9.

FEHLERSUCHE**Temperaturschutz**

Temperaturschutzvorrichtungen der Heizung:

• **Leiterplatte** - Der Überhitzungsschutz auf der Leiterplatte soll verhindern, dass Bauteile Schaden nehmen, weil sie zu heiß werden. Wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst wird, erscheint ein Fehlercode auf dem Display des Bedienpanels.

• **Heizung** - Der Überhitzungsschutz in der Heizung soll verhindern, dass Bauteile, Heizstäbe und Hölzer in der Sauna zu heiß werden. An der Unterseite der Heizung gibt es eine rote Reset-Taste, die gedrückt werden muss (siehe Abb. 6). Wenn die Abschaltung ausgelöst wurde, ist ein Widerstand beim Drücken der Taste zu spüren und es macht „Klick“. Wenn keine Abschaltung ausgelöst wurde sowie nach dem Reset fühlt sich die Taste elastisch an.

Wichtige Information

Wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst wurde, ist grundsätzlich die Störungsursache zu ermitteln. Jede Überhitzung kann sich negativ auf die Haltbarkeit der Heizstäbe und der Leiterplatte auswirken. Wiederholtes Überhitzen kann auf folgende Störungen hindeuten: Unzureichende Lüftung? Raumvolumen? Interner Fehler der Heizung?